

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 37:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A stało się, gdy wojsko chaldejskie odstąpiło od Jerozolimy przed wojskiem faraona,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy na wieść o wojskach faraona wojsko chaldejskie odstąpiło od Jerozolimy,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy wojsko Chaldejczyków odstąpiło od Jerozolimy przed wojskiem faraona;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdy tedy odciągnęło wojsko Chaldejczyków od Jeruzalemu przed wojskiem Faraonowem,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	wyszedł Jeremiasz z Jeruzalem, aby szedł do ziemie Beniaminowej, aby tam podzielił imienie przed obecnością mieszczan.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy tymczasem wojsko chaldejskie odstąpiło od Jerozolimy z powodu wojska faraona,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy wojsko chaldejskie odstąpiło od Jeruzalemu przed wojskiem faraona,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy wojsko Chaldejczyków wycofało się spod Jerozolimy z powodu wojska faraona,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy wojsko chaldejskie przerwało oblężenie Jerozolimy wobec zagrożenia ze strony wojska faraona,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy wojsko Chaldejczyków cofnęło się spod Jerozolimy przed wojskiem faraona,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сталося, що коли пішла халдейська сила від Єрусалиму через лице сили Фараона,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kiedy jednak wojsko Kasdejczyków musiało odstąpić od Jerusalaïm z powodu wojska faraona,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A gdy wojsko chaldejskie odstąpiło od Jerozolimy z powodu wojska faraona,